

Istruzioni: il presente documento è destinato ai minori di 18 anni di età in possesso dei requisiti per l'iscrizione a un programma Health Home, e ai loro genitori, tutori o rappresentanti legalmente autorizzati. Il presente documento deve essere esaminato con loro prima della compilazione del *Consenso alla condivisione delle informazioni e iscrizione al programma Health Home da utilizzare con minori di 18 anni di età* (DOH-5201). I minori che sono genitori, in gravidanza e/o coniugati e che sono in grado di fornire il proprio consenso (almeno 18 anni di età) non devono ricevere il presente documento, ma il modulo di *consenso alla condivisione delle informazioni dei pazienti di Health Home* (DOH-5055) da esaminare e compilare.

1. Cos'è il programma Health Home?

L'obiettivo del programma Health Home consiste nel garantire agli iscritti l'assistenza e i servizi necessari per mantenersi in buona salute. Potresti aver incontrato qualche difficoltà nel trovare il medico giusto o forse recentemente sei stato in ospedale o al pronto soccorso.

Il programma **Health Home** dispone di persone in grado di fornirti aiuto, denominate "responsabili dell'assistenza sanitaria". In qualità di iscritto al programma Health Home, avrai un tuo responsabile dell'assistenza sanitaria.

Il tuo responsabile dell'assistenza sanitaria garantisce l'erogazione dei servizi di cui hai bisogno, quali:

- appuntamenti con gli operatori sanitari (ad esempio, medici, infermieri, nutrizionisti, consulenti, operatori nel campo della salute mentale, dell'abuso di sostanze, delle disabilità dello sviluppo),
- farmaci,
- alloggio sicuro,
- assicurazione a copertura assistenza e servizi, e/o
- trasporto fino a luogo dell'appuntamento.

Il responsabile dell'assistenza sanitaria lavora insieme a te all'elaborazione di un piano di assistenza che elenchi le tue esigenze, i tuoi obiettivi rispetto a ciascuna esigenza e di quali operatori e servizi hai bisogno per realizzare i tuoi obiettivi. Le persone e i servizi oggetto del piano di assistenza costituiscono il tuo "team" Health Home. Per garantirti tutte le cure di cui hai bisogno, i componenti del team devono comunicare tra loro e condividere le informazioni sanitarie che ti riguardano.

Il responsabile dell'assistenza sanitaria è sempre disponibile per aiutarti e rispondere alle domande.

2. Come ottengo l'idoneità al programma Health Home?

Per partecipare a un programma Health Home, devi:

- avere una sola patologia che dà diritto all'idoneità, oppure due o più patologie croniche,
- necessitare di un responsabile dell'assistenza sanitaria che ti aiuti ad ottenere le cure e i servizi e
- avere Medicaid.

3. Quali vantaggi comporta l'iscrizione a un programma Health Home?

- Hai un responsabile dell'assistenza sanitaria che coordina l'assistenza e i servizi
- Il responsabile dell'assistenza sanitaria ti aiuta a capire come gestire l'assistenza sanitaria e le tue esigenze in campo sociale
- Disponi di un team di operatori pronti a rispondere a tutte le eventuali domande
- Il responsabile dell'assistenza sanitaria garantirà la comunicazione tra gli operatori per aiutarti a mantenere uno stato di salute ottimale

4. Come mi iscrivo a un programma Health Home?

Un genitore, tutore o rappresentante legalmente autorizzato ti iscrive a un programma Health Home sottoscrivendo il *Consenso alla condivisione delle informazioni e l'iscrizione al programma Health Home da utilizzare con minori di 18 anni di età* (DOH-5201).

Ai fini dell'iscrizione, il rappresentante legalmente autorizzato è una persona o un'agenzia autorizzata da una legge, ordinanza di tribunale o autorizzazione applicabile di tipo statale, tribale, militare o di altro tipo ad agire per tuo conto per l'adozione di decisioni di carattere sanitario.

5. Una volta effettuata l'iscrizione a Health Home, il programma e gli operatori dovranno condividere le informazioni sanitarie che ti riguardano. Cos'è un'"informazione sanitaria"?

Le informazioni sanitarie comprendono informazioni generali sulla tua salute. Possono includere informazioni relative a lesioni o malattie di cui hai sofferto, cartelle cliniche, come radiografie o risultati di test, oppure un elenco dei farmaci prescritti che devi assumere. Le informazioni sanitarie sul tuo conto possono riguardare il trattamento di condizioni sanitarie sensibili tra cui, a puro titolo esemplificativo: HIV/AIDS, malattie sessualmente trasmissibili, disturbi di salute mentale o trattamenti per abuso di stupefacenti e alcolici.

6. Cosa s'intende per "condividere" le informazioni sanitarie?

Le persone in grado di condividere le informazioni sanitarie che ti riguardano possono:

- ottenere,
- consultare,
- leggere,
- discutere, e/o
- copiare le tue informazioni sanitarie come consentito dalla legge.

7. Perché Health Home e gli operatori necessitano delle tue informazioni sanitarie?

Ricorda che per tutti i componenti del tuo team Health Home è molto importante poter comunicare tra loro, perché avranno bisogno di condividere le informazioni sanitarie che ti riguardano. Le tue informazioni sanitarie verranno utilizzate per:

- Aiutarti a ricevere l'assistenza,
- Aiutarti a gestire l'assistenza e
- Garantire che l'assicurazione sanitaria sia operativa e controllare quali prestazioni copre.

I piani sanitari (compagnie di assicurazione) non possono utilizzare le informazioni sanitarie per decidere se concederti o meno l'assicurazione sanitaria. Non possono utilizzare queste informazioni per decidere se pagare o meno le spese sanitarie. I piani sanitari dispongono di moduli propri per ottenere questo genere di informazioni.

8. Da dove provengono le informazioni sanitarie che mi riguardano?

Le tue informazioni sanitarie provengono da strutture e persone che ti hanno fornito, o ti forniscono attualmente, l'assistenza sanitaria o un'assicurazione sanitaria. Si può trattare di ospedali, medici, farmacie, laboratori, piani sanitari (compagnie di assicurazione), programma Medicaid, dentisti o altri gruppi che condividono informazioni.

9. Chi può condividere le informazioni sanitarie che mi riguardano?

Un genitore, tutore o rappresentante legalmente autorizzato deciderà chi potrà condividere le informazioni sanitarie che ti riguardano compilando il *Consenso alla condivisione delle informazioni e iscrizione al programma Health Home da utilizzare con il modulo per i minori di 18 anni di età (DOH-5201), Sezione 1*. Ai fini della condivisione di informazioni sanitarie, un rappresentante legalmente autorizzato è una persona o un'agenzia autorizzata da una legge, ordinanza di tribunale o autorizzazione applicabile di tipo statale, tribale, militare o di altro tipo ad agire per conto di una persona ai fini della divulgazione di informazioni mediche. Se la persona che fornisce il consenso alla tua assistenza sanitaria è un funzionario locale dei servizi sociali, in tal caso è anche la persona che fornirà il consenso alla condivisione delle informazioni sanitarie che ti riguardano.

In alcune situazioni, la legge consente che sia tu a decidere chi può condividere le informazioni sanitarie sul tuo conto. Di seguito sono elencate alcune situazioni in cui sei tu ad avere il controllo sulle informazioni sanitarie che ti riguardano e su chi può condividerle, compilando il *Consenso alla condivisione delle informazioni e iscrizione al programma Health Home da utilizzare con il modulo per i minori di 18 anni di età (DOH-5201), Sezione 2*:

- Pianificazione familiare
- Contraccezione di emergenza
- Aborto
- Test e trattamento di infezioni sessualmente trasmissibili
- Test dell'HIV
- Cure prenatali, travaglio/parto
- Trattamento per abuso di stupefacenti e alcolici
- Servizi relativi a molestie sessuali
- Servizi di salute mentale e/o per disabilità dello sviluppo. Se hai più di dodici anni, il tuo medico può consultarti prima di divulgare informazioni

Anche il New York State ha accesso alle informazioni sanitarie che ti riguardano perché si fa carico dei servizi Medicaid di cui usufruisci. Il New York State può utilizzare le informazioni sanitarie che ti riguardano per acquisire ulteriori dati sul programma Health Home al fine di modificarlo o migliorarlo.

10. Quali leggi e norme disciplinano le modalità di condivisione delle informazioni sanitarie che mi riguardano?

Esistono diverse leggi federali e statali, che comprendono New York Mental Hygiene Law, Sezioni 33.13 e 33.16, New York Public Health Law, Articolo 27-F, e le norme federali in materia di riservatezza, che comprendono 42 CFR Parte 2 e 45 CFR Parti 160 e 164 (norme denominate "Health Information Portability and Accountability Act", HIPAA). Norme sulla riservatezza di Medicaid: N.Y. Social Services Law §§ 367(b)(4), 369(4), Social Security Act § 1902(a)(7), 42 C.F.R. § 431.300 et seq., 42 CFR 457.1110, 42 USC §1396a(a)(7); 10 NYCRR Part 300 – Statewide Health Information Network for New York (SHIN-NY) e NY Mental Hygiene Laws 41.05, 41.07 e 41.13, indicanti l'ente locale (Local Government Unit, LGU) responsabile dell'amministrazione del piano di servizi locali nonché della fornitura o stipula di contratti per la prestazione dei servizi. Il programma Health Home e gli operatori che condividono le informazioni sulla salute del minore sono tenuti a rispettare le succitate leggi e norme.

11. Cosa accade se una persona utilizza le mie informazioni sanitarie senza il mio consenso?

In tal caso, puoi:

- rivolgerti all'ufficio dei diritti civili (Office of Civil Rights) al numero 1-800-368-1019, oppure
- presentare un reclamo a: <http://www.hhs.gov/ocr/civilrights/complaints/>

Inoltre, hai la facoltà di:

- contattare uno degli operatori che hai autorizzato a consultare le tue cartelle,
- contattare il responsabile dell'assistenza sanitaria o il programma Health Home: _____ su _____, o
- contattare il Programma di assistenza gestita, se fai parte di questo tipo di programma.

In caso di discriminazione nei tuoi confronti a seguito della comunicazione o divulgazione di informazioni relative a disabilità fisiche o psichiatriche, trattamento per abuso di stupefacenti e alcolici o HIV/AIDS, puoi contattare la Divisione per i diritti umani (Division of Human Rights) dello Stato di New York al numero 1-888-392-3644. Questa agenzia è responsabile della tutela dei tuoi diritti.

12. Devo pagare per partecipare a un programma Health Home?

No, il programma Health Home è fornito da Medicaid.

13. È indispensabile iscriversi a un programma Health Home?

No, non è indispensabile iscriversi.

14. Se non mi iscrivo a un programma Health Home, potrò comunque usufruire dei servizi sanitari?

Sì. Potrai comunque consultare i medici e gli operatori sanitari, ricevere servizi di assistenza sanitaria e mantenere la tua assicurazione sanitaria.

15. Se oggi mi iscrivo a un programma Health Home, posso ritirarmi in qualsiasi momento?

Sì. Puoi cambiare idea in qualsiasi momento e ritirarti da Health Home. Tuttavia, un genitore, tutore o rappresentante legalmente autorizzato dovrà essere d'accordo e contattare il tuo responsabile dell'assistenza sanitaria, l'agenzia di assistenza sanitaria o il programma Health Home.

16. Quanto dura il mio consenso?

Il tuo consenso cessa di essere valido quando ti ritiri dal programma Health Home, se non sei più idoneo a un programma Health Home o se il programma Health Home non è più attivo, oppure quando la tua età o la tua condizione ti consentono di compilare e sottoscrivere autonomamente il modulo di Consenso alla condivisione delle informazioni dei pazienti di Health Home (DOH-5055)

17. Se oggi non mi iscrivo a un programma Health Home, posso cambiare idea in futuro?

Sì. Puoi iscriverti in qualsiasi momento, purché continui ad essere idoneo.

18. In caso di domande sul programma Health Home, posso contattare:

_____ di _____ al numero _____
Nome responsabile assistenza sanitaria, se noto Nome agenzia di assistenza sanitaria Numero di telefono

Nome del programma Health Home: _____ Numero di telefono: _____